

## ***Procedura montaggio portatarga YAMAHA T-MAX 04-07***

### **ATTENZIONE :**

Prima di effettuare qualsiasi intervento assicurarsi che la moto sia spenta, in marcia folle, in posizione stabile, e non vi siano parti in temperatura elevata .

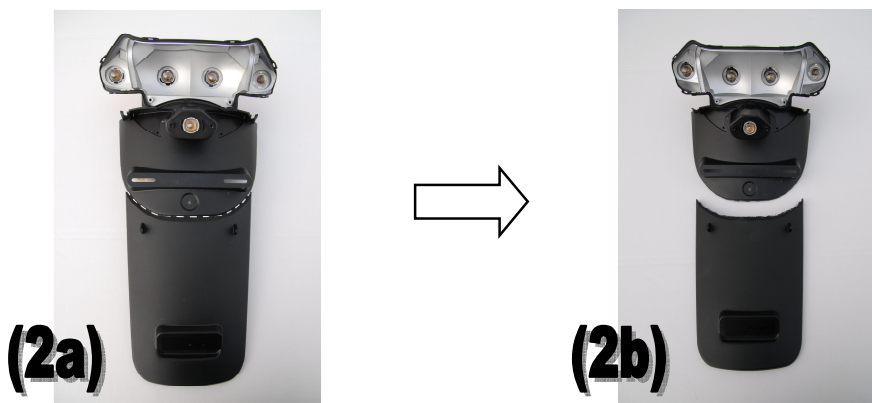
Far eseguire il montaggio a tecnici specializzati. Lightech srl non si riterrà responsabile di eventuali danni causati da un montaggio errato.

### **ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

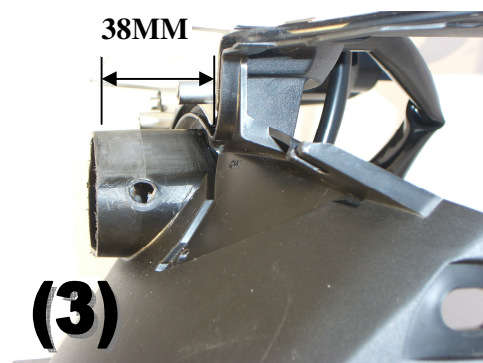
1. Rimuovere il codone posteriore dalla moto sconnettendo i cavi relativi
2. Rimuovere l'assieme portatarga
3. Rimuovere il faro posteriore (**figura 1**)



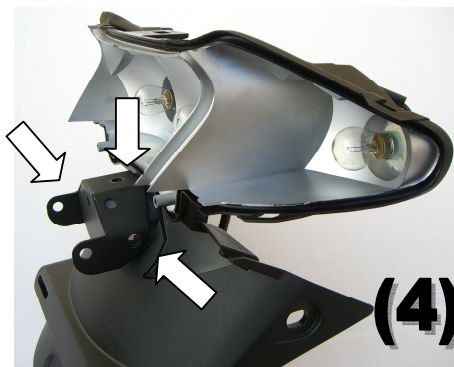
4. Tagliare il codone come indicato in figura **2a** e **2b**



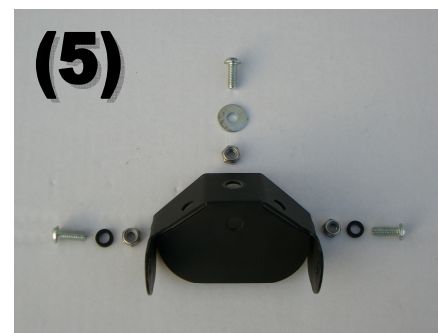
5. Tagliare il supporto luce targa a dimensione come indicato in **figura 3**



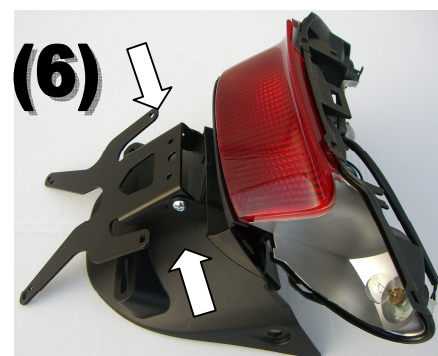
6. Eseguire n.3 fori diametro 6-7 mm in corrispondenza dei fori di fissaggio del supporto metallico (**figura 4**)



7. Fissare il supporto metallico con le viti in dotazione.  
Montare le due rondelle di spessore maggiore all'interno del supporto originale (**figura 5**)



8. Montare il porta targa con le due viti in dotazione (**figura 6**)



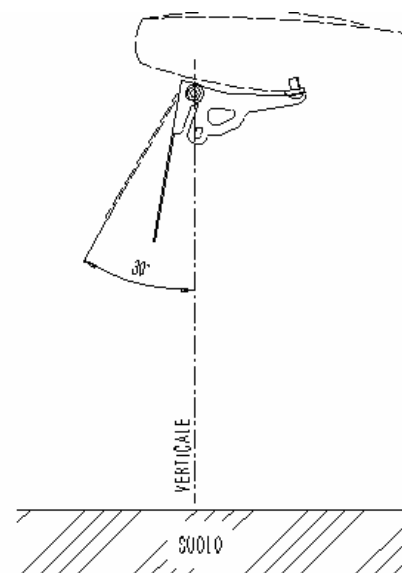
9. Rimontare sulla moto il codone completo di copertura luci, riconnettendo i cavi precedentemente scollegati e controllando il corretto funzionamento elettrico del gruppo ottico

IL CODICE DELLA STRADA (ART. 259) FISSA LE MODALITA' DI INSTALLAZIONE DELLE TARGHE DI CUI A SEGUITO SI RIPORTANO I PUNTI FONDAMENTALI

- SE LA FORMA DEL VEICOLO LO RICHIEDE LA TARGA PUO' ESSERE INCLINATA ALL'INDIETRO DI 30° RISPETTO ALLA VERTICALE
- SE LA TARGA A CAUSA DEL SUO IRREGOLARE POSIZIONAMENTO RISULTA ILLEGGIBILE, CONCORRE L'IPOTESI DELL'ART 102 c.7

LA LIGHTECH SRL NON SI ASSUME RESPONSABILITA' PER UTILIZZI NON A NORMA CON IL CODICE STRADALE

**Attenzione : Prima dell'utilizzo controllare accuratamente la corretta chiusura di tutte le viti e dadi.**



## *Assembly for YAMAHA T-MAX 04-07 number plate support*

### **ATTENTION :**

Before proceeding you must be sure that the motorbike is turned off, in neutral gear, on a stable position and that no part has any high temperature.

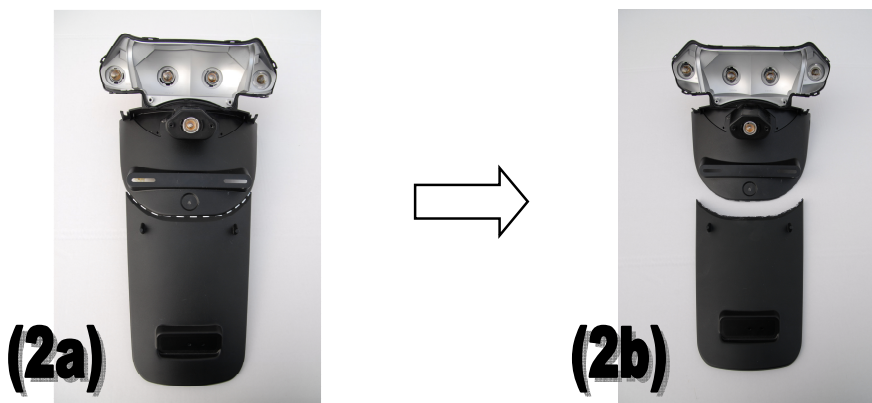
To assembly it must be a specialized technician. Lightech srl will not be responsible to any damages caused by a wrong assembly.

### **ASSEMBLY INSTRUCTIONS:**

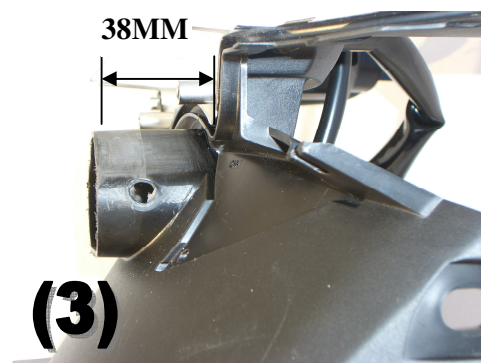
1. Remove the tail disconnecting the alimentation cables.
2. Remove the number plate support
3. Remove the rear brake light (**figure 1**)



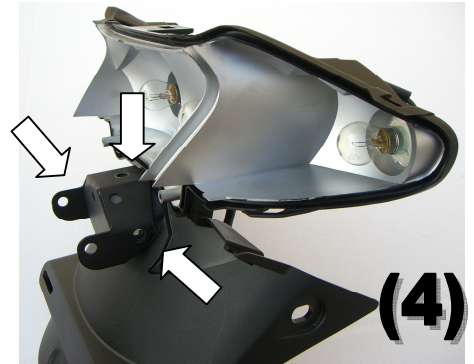
4. Cut the tail as shown in **figure 2a** and **2b**



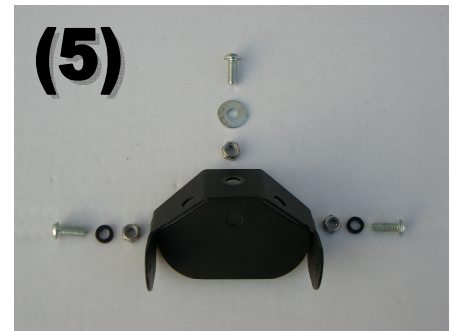
5. Cut the rear light's support to the dimension shown on **figure 3**



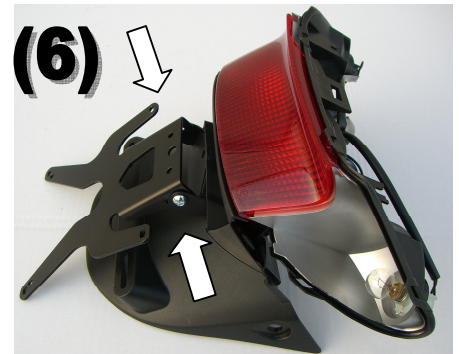
6. Make 3 holes diameter 6-7 mm where there are the fixing holes on the metallic support (**figure 4**)



7. Fix the metallic support with the screw sent with the number plate support.  
 Assembly the two washers with bigger thickness within the original support (**figure 5**)



8. Assembly the number plate support with the two screws sent together with it (**figure 6**)



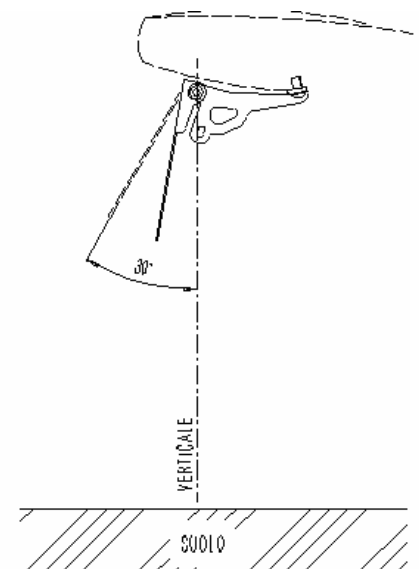
9. Assembly the tail with the brake light, connecting the alimentation cables and checking the correct electric working of all the lights

THE RULE OF THE ROAD (ART. 259) SAYS HOW A NUMBER PLATE HAS TO BE ASSEMBLED. HERE FOLLOWS SOME KEY POINTS

- IF THE SHAPE OF THE VEHICLE REQUESTS IT, THE NUMBER PLATE CAN BE 30° BACK SLANTED
- IF THE NUMBER PLATE IS INCORRECTLY POSITIONED AND IT IS IMPOSSIBLE TO READ IT, SO SEE ART 102 c.7 ON THE RULE OF ROAD

LIGHTTECH SRL WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR USES DIFFERENT FROM THE ONES ON THE RULE OF ROAD

**Attention: Before riding with the number plate assembled, check carefully the correct tightening of each screw and nut.**



## Montageanleitung für Kennzeichenhalterung YAMAHA T-MAX 04-07

### ACHTUNG:

Vor der Ausführung der Montagearbeiten ist sicherzustellen, dass der Motor abgestellt, das Getriebe auf Leerlauf geschaltet und das Motorrad stabil positioniert ist sowie keine Motorradteile hohe Temperaturen aufweisen.

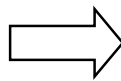
Die Montage ist durch spezialisierte Techniker ausführen zu lassen. Lightech srl haftet nicht für eventuelle Schäden, die auf eine unkorrekte Montage zurückzuführen sind.

### MONTAGEANLEITUNG:

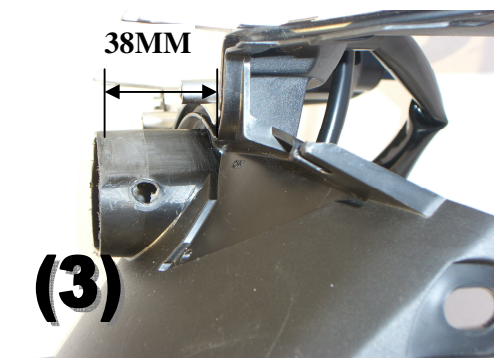
1. Die hintere Heckpartie vom Motorrad abmontieren und hierbei die Kabel abklemmen.
2. Die komplette Kennzeichenhalterung abmontieren.
3. Das Rücklicht abmontieren (**Abb. 1**).



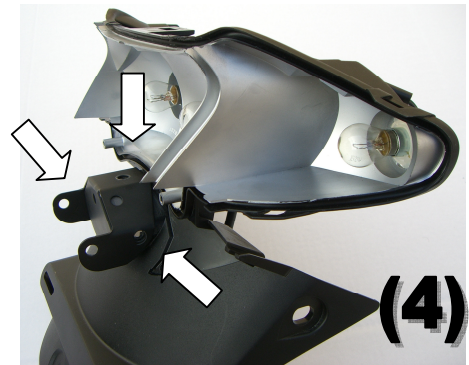
4. Die hintere Heckpartie gemäß Darstellung in **Abb. 2a** und **2b** in zwei Teile schneiden.



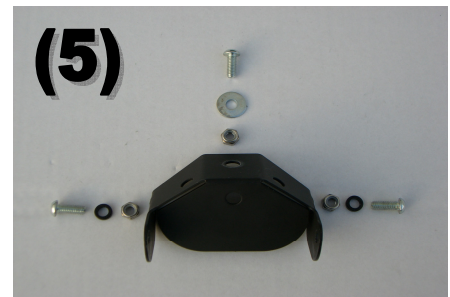
5. Die Halterung der Kennzeichenbeleuchtung gemäß den Maßvorgaben in **Abb. 3** entsprechend zuschneiden.



6. Drei Bohrungen mit Durchmesser von 6-7 mm auf der Höhe der Befestigungsbohrungen der Metallhalterung ausführen (Abb. 4).



7. Die Metallhalterung mit den beiliegenden Schrauben befestigen.  
Die zwei Unterlegscheiben mit höherer Stärke innerhalb der Originalhalterung einbauen (Abb. 5).



8. Die Kennzeichenhalterung mit den zwei beiliegenden Schrauben montieren (Abb. 6).



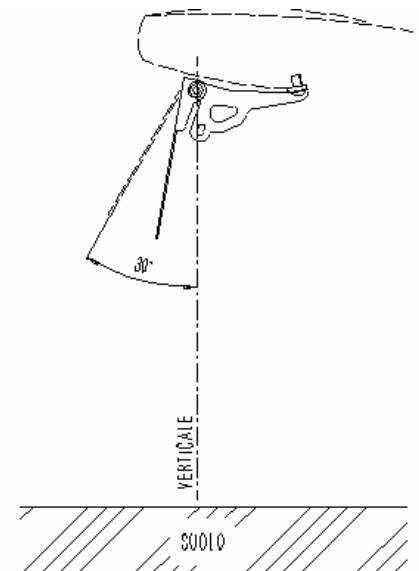
9. Die hintere Heckpartie komplett mit Lichtabdeckung wieder an das Motorrad montieren, die zuvor abgeklemmten Kabel wieder anschließen und die elektrische Funktionstüchtigkeit der Kombi-Leuchten überprüfen.

DIE ITALIENISCHE STRASSENVERKEHRSORDNUNG (ART. 259) SCHREIBT U. A. DIE INSTALLATIONSMODALITÄTEN FÜR KENNZEICHEN VOR, VON DENEN NACHFOLGEND ZWEI WESENTLICHE PUNKTE AUFGEFÜHRT SIND.

- JE NACH VORLIEGENDER FORM DES FAHRZEUGS KANN DAS KENNZEICHEN UM 30° ZUR VERTIKALEN NACH HINTEN GENEIGT WERDEN.
- IST DAS KENNZEICHEN AUFGRUND EINER NICHT ORDNUNGSGEMÄSSEN POSITIONIERUNG NICHT LESBAR, GREIFT DIE HYPOTHESE VON ART. 102 Ab.7.

LIGHTECH SRL ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR NUTZUNGEN, DIE VON DEN NORMEN DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG ABWEICHEN.

**Achtung: Vor der Nutzung den Anzug aller Schrauben und Muttern sorgfältig auf Korrektheit überprüfen.**



## Montage du porte-plaque d'immatriculation YAMAHA T-MAX 04-07

### ATTENTION:

Avant d'effectuer toute intervention couper le moteur, mettre la moto au point mort, s'assurer qu'elle est bien stable et qu'aucune partie n'est chaude.

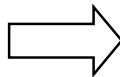
Le montage doit être effectué par un technicien spécialisé. Lightech srl ne saurait être responsable des dommages éventuellement causés par un mauvais montage.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

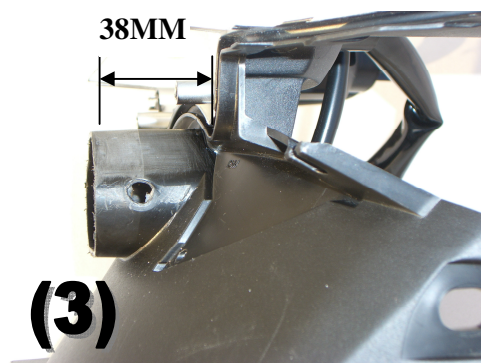
1. Retirer la coque arrière de la moto et déconnecter les câbles.
2. Retirer l'ensemble porte-plaque
3. Retirer le phare arrière (**figure 1**)



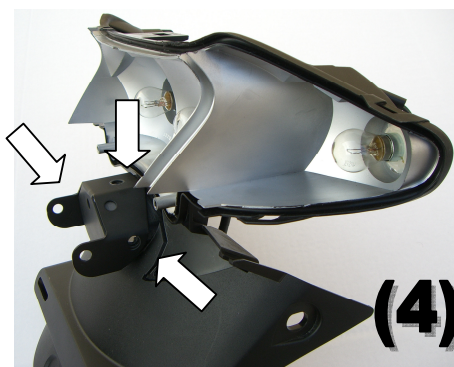
4. Découper la coque comme indiqué dans les figures 2a et 2b



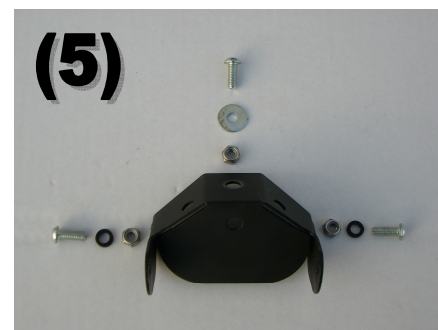
5. Couper le support éclairage plaque selon la dimension indiquée à la **figure 3**



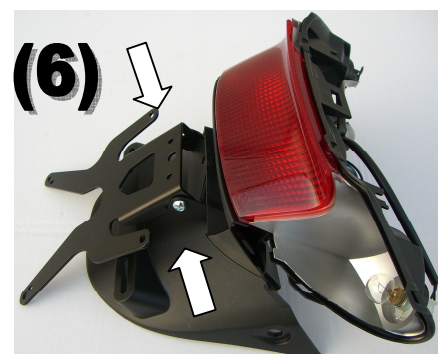
6. Percer 3 trous de 6-7 mm de diamètre coïncidant avec les trous de fixation du support métallique (**figure 4**).



7. Fixer le support métallique avec les vis fournies.  
Monter les deux rondelles plus épaisses à l'intérieur du support original (**figure 5**)



8. Monter le porte-plaque à l'aide des deux vis fournies (**figure 6**)



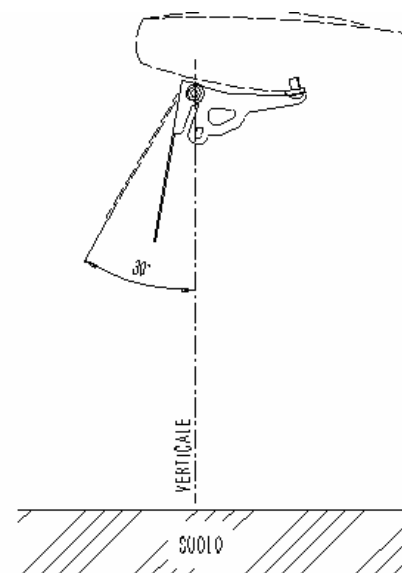
9. Remonter la coque avec le bloc éclairage, reconnector les câbles et contrôler le bon fonctionnement électrique du groupe optique.

LE CODE DE LA ROUTE ITALIEN (ART. 259) FIXE LES MODALITÉS D'INSTALLATION DES PLAQUES D'IMMATRICULATION DONT VOICI QUELQUES POINTS FONDAMENTAUX

- SI LA FORME DU VÉHICULE L'EXIGE LA PLAQUE PEUT ÊTRE INCLINÉE PAR RAPPORT A LA VERTICALE D'UN ANGLE DE 30° QUAND LA FACE PORTANT LE NUMÉRO D'IMMATRICULATION EST TOURNÉE VERS LE HAUT
- UN MAUVAIS POSITIONNEMENT RENDANT ILLISIBLE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION CONSTITUE UNE INFRACTION VISÉE PAR L'ART 102 alinéa .7

LA LIGHTECH SRL N'EST PAS RESPONSABLE DES UTILISATIONS NON CONFORMES AU CODE DE LA ROUTE

**Attention: Avant d'utiliser la moto contrôler soigneusement que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.**





## ***Procedimiento para montar el porta matrícula YAMAHA T-MAX 04-07***

### **ATENCIÓN :**

Antes de cualquier operación, compruebe que la moto esté apagada, en punto muerto, en una posición estable y que no haya piezas aún calientes.

Haga montar el porta matrícula por un técnico especializado. Lightech srl no se considerará responsable de daños causados por un montaje incorrecto.

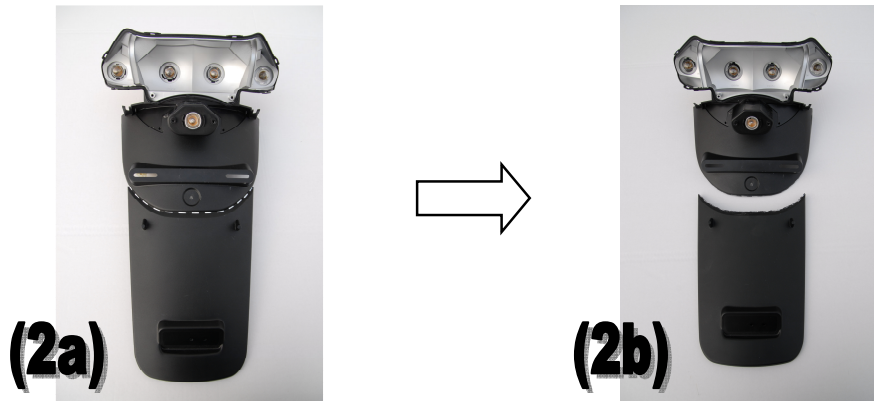
### **INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE:**

1. Desmonte el colín posterior de la moto desconectando los cables correspondientes
2. Desmonte el grupo porta matrícula

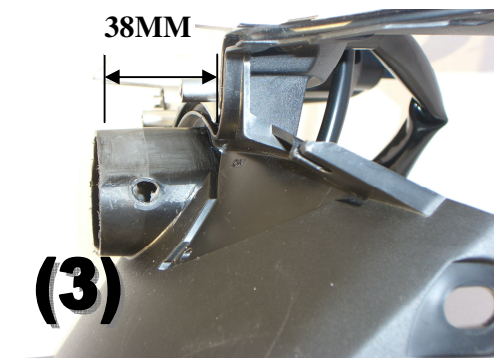
3. Desmonte el faro posterior (**figura 1**)



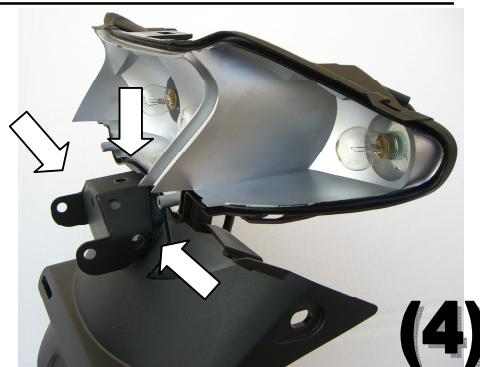
4. Corte el colín como indicado en la figura 2a y 2b



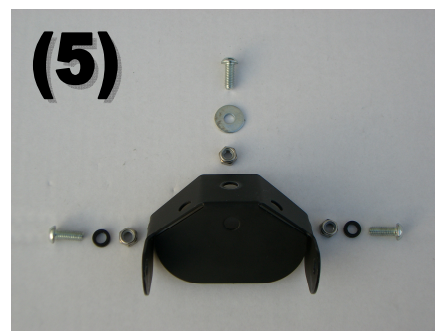
5. Corte el soporte de la luz de la matrícula con el tamaño adecuado, como indicado en **figura 3**



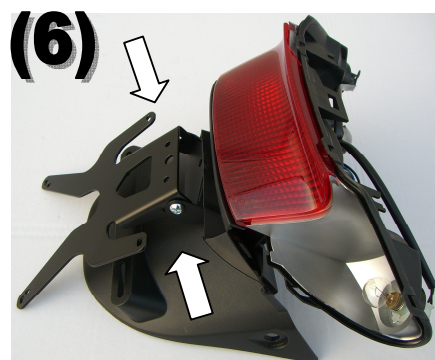
6. Haga 3 agujeros de 6-7 mm de diámetro que coincidan con los agujeros de fijación del soporte metálico (**figura 4**)



7. Fije el soporte metálico con los tornillos entregados. Monte las dos arandelas de espesor más grueso dentro del soporte original (**figura 5**)



8. Monte el porta matrícula con los dos tornillos entregados (**figura 6**)



9. Vuelva a montar en la moto el colín con la cubierta de las luces, volviendo a conectar los cables antes desconectados y controlando el funcionamiento correcto del grupo óptico

EL CÓDIGO DE TRÁNSITO ITALIANO (ART. 259) ESTABLECE LOS MÉTODOS DE INSTALACIÓN DE LAS MATRÍCULAS. SE CITAN A CONTINUACIÓN LOS PUNTOS FUNDAMENTALES:

- SI LA FORMA DEL VEHÍCULO LO REQUIERE LA MATRÍCULA SE PUEDE INCLINAR HACIA ATRÁS 30° RESPECTO DEL EJE VERTICAL
- SI POR SU POSICIÓN INCORRECTA LA MATRÍCULA NO FUERA LEGIBLE, CONCURRE LA HIPÓTESIS DEL ART 102 c.7

LIGHTTECH SRL NO SE CONSIDERA RESPONSABLE POR UN USO QUE NO RESPETE LAS NORMAS DEL CÓDIGO DE TRÁNSITO

**Atención : Antes de utilizar la moto controle cuidadosamente que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados.**

